

No. 79 / de Septiembre

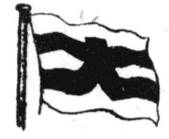
DIRECCION:
USPALLATA 981
U. T. 23-7051, B. O.

EL "ARGENTIN DJIJO"

AÑO XV

FRANQUEO PAGADO
CORREO ARGENTINO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

大阪商船会社指定
三等乗船切符仲次所
大阪商船会社船々客御送迎に就
ては懇切迅速に御便宜を御取計
申可候間御遠慮なく下記へ
御用命賜度候



船舶御用商
森川塩澤商店
PASSEO COLON 470
U. T. 33-4171
U. T. 33-4908

OSAKA SYŌSEN KAISYA
Av. Roque Saenz Peña 616 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 - 1053 - 3565
2º PISO COOPERATIVA CENTRAL 4047 BUENOS AIRES

●北米パナマ經由日本行「一年十四回」換算して、四十七日
●アジア經由日本行「毎月一回」門司まで、六十日
●パナマ經由日本行「毎月一回」門司まで、六十日

●小兒運賃 旅券記載生年月に依り満十二歳未満「半額」、満七才未満「四分の一」満三才未満無賃、満四才以上亞細亞生れの方は、亞細亞旅券必要
●乗船賃支拂 日本行運賃は全部米弗貨建て、一等は乗船切符買求め當日の換算率、三等は本船入港當日の換算率（何れも自由市場率）に依り運賃にてお拂ひ願ひます。一等は定額運賃一割の出國税が掛ります。（二等は無税）
●歸國御手續 旅券面に日本領事の査証が要ります。三等客は乗船前乗船手続の健康診断を受け下さい。切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣
●日本より御呼寄の便法當地にて乗船賃御支拂あれば乗船券引換証書上まします。但し移民局發給入國許可証及日本領事館發給呼寄者証明書持参下さい
●鐵道省乘車券發行 日本第一港から本船切符の上陸港迄鐵道省乘車券換の協合船便の代りに乗車券贈呈
●弊社内航線切符發行 弊社内航線寄港地を目的とする場合參等内航線切符贈呈（但し沖繩、參等五割引）

船種	日本	日本より
A型	米貨 四五〇弗	特三(洋)一五七弗
B型	全 四〇九弗	特三(和)一二六弗
南西船	全 三三二弗	普三(和)一四三弗
		和貨 二五七弗
		和貨 二五七弗

大阪商船

亞細亞時報

DIARIO JAPONES
Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
U. T. 23, Buen Orden 7051
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION
Un mes \$ 2.-
Tres meses " 6.-
Seis meses " 12.-
Un año " 24.-

YAMASHITA LINE

FAR EAST-NEW YORK-SOUTH AMERICA SERVICE

AGENT
CHADWICK, WEIR & Cía.

25 DE MAYO 516 U. T. 31-0026-29

"K" LINE

KAWASAKI KISEN KAISHA Ltd.
K O B E, J A P A N

Representantes
J. E. TURNER & Co. S. A.
RECONQUISTA 325 U. T. 31-3491-3

キリスト教青年ホーム
ペンション 定期又は一時的
聖書の研究 毎土曜日午後八
郵便物取次 時より御来会自由
率仕致します
守屋保吉

Caseros 1983
U. T. 23-9872

Semillería EL COLONO

ABONOS :: HORMIGUCIDAS :: INSECTICIDAS
IMPLEMENTOS AGRICOLAS
SEMILLAS Y PLANTAS

J. S. G A G O
IMPORTACION DE SEMILLAS
EN GENERAL

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

GENERAL HORNOS 58
U. T. 23 BUEN ORDEN 7101
BUENOS AIRES

PIDA CATALOGO GENERAL

Banco Municipal de Préstamos

バンクムニシパルの
毎日の競費及び特別
の賣出LKは各種の事
務室用品が揃つて居
ります。家具調度品、タ
イプライター、計算機、
其他、法律、美術、医
学、文藝の書籍、辞書、
百科辞典等々

Av. DE MAYO 1073

TALLER
MECANICO

de G. GONZALEZ

プランチヤ機
カルデーラ
修繕其他

SAN JO 220
U. T. 38 - 5923

時計修繕
電話で御一報次第参上致します
市内カビルド街一七七八
電話(五二)〇九三三
守屋利夫

CABILDO 1178
U. T. 52-0933

赤藤染色工場

設備完全
仕事入念

邦人間唯一の
染色工場

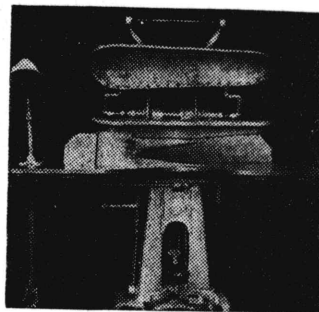
BELGRANO 3061

U. T. 45-5442

LACARRA 1417

U. T. 22-7715

Avellaneda



Av. La Plata 1416

U. T. 60 - 9421

新案
TBP
カルデーラセント
リノグ
のプランチヤ機
製造販賣修繕
高橋秀雄

自宅出張撮影
複写引伸し
如何に古い寫真でも御引受け致し
寫真師 佐藤貞則

SALTA 158
U. T. 37.3296

TOYOKEN

25 DE MAYO 356

U. T. 31-0739

東洋軒
料理部
純日本料理
折詰弁当
丼物一切類
畫食
配達致し
相変らず
引立き

Masajista Japonés

SEGUOLA 1992-6
U. T. 67-4591

日本式マッサージ鍼灸
リウマチス、神経痛、呼吸器病
胃腸病その他一切の疾、幼
日本膏薬は西坂商店で
取次致してゐます
山田忠重

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA
INDUSTRIA ARGENTINA 1933-34

BILLARES BRUNSWICK
BANDAS, MONARCH
ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER"

Solicite informes



Cía. Brunswick Sudamericana S. A.

1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

MATSUYA HOTEL

TACUARI 580
U. T. 34 - 1344

親切丁寧
顧客本意
浴室完備
まつや旅館
料理仕立、井物一切
日本菓子製造致し
の会食に應じます

亭まるだ

井物一品料理仕出し
すし、おぼろ、饅頭賣出し
御婚札御誕生の祝儀
御注大に應じます
松田清市

BOLIVAR 1556
U. T. 23 - 4092

"PLATA BRAUN" MARCA REGISTRADA



カフエーバー
レストラン用の
メタル製品の
御用命は日本人間
に絶大の信用ある
ZANUSSE
月曜日の御注文に
應じます

BERNARDO BRAUN e HIJO

CORRIENTES 4349

U. T. 54, Darwin 4111

ALMAZEN
NISHISAKA

AUSTRALIA 1101
U. T. 21-2916

醤油味噌
洋巻香物 製造販賣
日本食料品輸入販賣
船中万應油
値段勉強配達迅速
西坂實業商店

Ernesto Coco

DE NOVIEMBRE 2835

U. T. 23 - 2835

ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店
並に御家庭の
御最良を蒙つて居ります

領事館銀行、船会社と近く
御乗船御下船の便よし
御旅館 昭和館
地方へ出立の際は是非御立寄願います

25 DE MAYO 390
U. T. 31 - 5145
BUENOS AIRES

"KEROGAS"

Ing. F. STUCKLER

U. T. 51-3252 PACHECO 3260

最新型ケマドールレス及び
タンクレス・ア・ノレシオン
製作販賣
諸種ケマドール修繕・部分品
販賣・日本人間にも多数顧客
左有し仕事は入念迅速・電話
で御一報次第至急参上致します

TALLER GRAFICO

NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975

U. T. 23 - 7864

刷印版活文西
堂ンポツニ
種各他其、刺名前封等便
寸寸上致命用御拘不、少多
総 川 北

談局時の相陸垣板

（盛岡三十日）板垣陸相は二十九日...

反省した國民政府が 新政権下に這入るは勝手

それは支那の出来事であるが、我々の関知する所ではない...

山西の最南端の 風陵渡遂に白領

（石家荘三十日）我軍は二十八日午後六時...

我軍霍山を占領

（南京三十日）今曉は六時、南方約四十里、六安霍山街道...

絶叫する感激の萬歳 曉の大別山系を震駭

（霍山三十日）二十九日午後十一時、田部隊は東北門より...

要害霍山縣城

（南京三十日）今曉は六時、南方約四十里、六安霍山街道...

黃梅に待機の我軍 突如進撃開始

（九江廿九日）長江北岸の主要要地、黄梅...

記録的な空陸協力戦 晝夜兼行二日間の我猛攻に 頑敵遂に南昌方面に敗走

（〇〇三十日）南昌方面より南進した我軍は...

海軍航空隊反復爆撃敢行 敵五掃蕩地上部隊進出を支援

（上海三十日）艦隊報連日発表、我軍は連日...

豪華船内の諸設備凡て 國産代用品でOK

（東京三十日）大阪商船では世界に先駆けて...

大阪商船新造船に実行

（東京三十日）大阪商船では世界に先駆けて...

約条和媾パポ

批准交換・効力発生

仲裁團二ヶ月内に国境線確定

ボパ調和条約は兩國に於て各々批准終了。去る廿九日午後武市サンマルチン街の墨爾外務省サロンの於て、パ調代表エチヌスガリピア將軍(チマコ)對波代表羅蘭司令官(ホ刺代表ボネー)とボ刺代表(ボ刺代表ボネー)と波代表(ボ刺代表ボネー)との間には正式に批准交換の行はれ、愈々調和条約は正式に効力するに至り。

然し下り末にビロコマーゴ、於て、新近の組織するべきバイアネラ方面の約八百キロ、仲裁團は其の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。其の調和条約は、波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。其の調和条約は、波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。

大統領と蔵相と算盤勘定で忙し 景氣不振で豫算緊縮

景氣物と景氣の振替とする。九日にはオラテス大統領、蔵相と共々、波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。其の調和条約は、波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。

注目に値する。前してロ九日の大統領、蔵相の豫算編成打合せは各省院に提出の予算は大體に概算に決定。波刺代表は各大臣を歴訪、予算調和の目的を説き及ぼす。波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。

有難う千人針！ スペイン外人協の勇士達

日本女性独自の贈物の恩恵。波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。其の調和条約は、波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。

海底に勿体ない 廿屯の小船で乗出す

波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。其の調和条約は、波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。

波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。其の調和条約は、波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。

基礎的成は健康
帯康健的想理

病者は健康の
健康者は休養を
より強化増進

片山製作所
市内バルカロ街一四七二
電話三三(三三)一四八八

波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。其の調和条約は、波刺代表の報告を基として、二ヶ月以内に決定する。

モンテピデオ丸
九月五日入港
全十一日出版
大阪高船

淋病の救薬
新刊雜誌続々到着
蔵田書店
市内カセロス街一九八三
電話三三(三三)一四八八

ラキリアム・ブリン
ソニキペルド商会
代理人
グイセンテ
シリアリエロ
和 優良球根
種 各種販賣
入 各種販賣

RIVADAVIA 5871
U. T. 88-8682

日本産敷 建築
文化住宅
家具製造修理其他の御用命を願ひ
大工指物師 山本 玄
Av. del TRAJAR 4817
U. T. 741 (Florida) 8150

歯科医療の
御相談に應じます
日本歯科
医学士 山本実雄
應接時間 午前八時—午後十時
市内エントレ・リオス街九七三
番(電話)二二二一。五四二

MEDICINAL NEWS
28 - Suipacha - 28

。淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
。肺結核新療法
。婦人科。電氣治療科
。X光線科 (各科専門医十名)
診察料三ペソ 時 午前九時—十二時
 同 午後二時—八時
。日曜祭日は午前中

SEMILLERIA
Juan Calé & Cía.
CASA MATRIZ
125 - PUEYRREDON - 125
U. T. 47, CUYO 0065 y GUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3176
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425
U. T. 47 Cuyo 8008-C T. 1105, Centr

PATRICIOS 96
U. T. 23 (B. Orden) 5735



JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34 - Defensa, 1687

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 35, Libertad 1392

品買本位
仕立入念
ハ十五ペソ
より各種
トロー
高等
洋服店
この店告切後
御持参の方には
一割引致します



玩具御買求むは
廉價・在庫品豊富の
トロー玩具店
日本製玩具あり
御申込次第型録進呈

東洋、二科
医学士 **國分鉄藏**
左記に於て歯科医療の
御相談に應じます
ドクトル・エドアルド・キンターニヤ歯科医院
市内エドラス街六九二、四階
デパルタメントN 電話三三三—三三四〇

Franz y Fritz
DANCING
348 PARANA 350

一階に新設致しました美しい
冬の花園の御披露致します
ワリエテは毎日午後六時半より
小ルンチ附コペティン一ペソ
楽團は有名なカナロのオルケスタ
夜の部 西班牙及び各國の藝術の粹を
集めたワリエテを二回開催
百名の麗人ダンサー!!
卅名の藝術家登場!!
日本人のモーションがサービス致します

式ンマフオ舊新
賣安大機ヤチンラフ



SALTA 431
U. T. 38, Mayo 0999

機ンマフオ るな故無全完の古中
すまし致賣取てに拂支件條好安格
(可もてに紙手の文本文日は文註御のりよ方地)

ホフン式フランチヤ機
並にカルテラの修繕取付
一切廉價に引受けします
ホフン会社
指定機械師 トリビオゴニス
CHACABUCO 896
TELEFONO PARTICULAR U. T. 23, B. ORDEN 4884
U. T. 34, DEFENSA 1192

TALLERES GRAFICOS
A. García & Cía.
PERU 1746
U. T. 23, Buen Orden 7208
Buenos Aires

CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

Dr. A. GODEL

Médico Cirujano

最新式獨乙療法
 淋病——根治療法
 梅毒——六〇六号、九一四号
 婦人病心臓胃腸 各科専門
 肺腎臟神経系統 各種専門
 ◎日本人方には初診無料
 X光線、テアテルミ、血液検査
 診察日 自午前九時 至十二時
 自午後三時 至九時
 日曜、祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ
 セメント充填 五ベソ
 金冠 拾五ベソ
 金入歯 拾五ベソ
 総入歯 六拾五ベソ
 診察時間
 午前九時より
 午後八時まで

DR. E. BULJEVICH

BDO. DE IRIGROYEN 1404

U. T. 28 - (B. O.) 0279

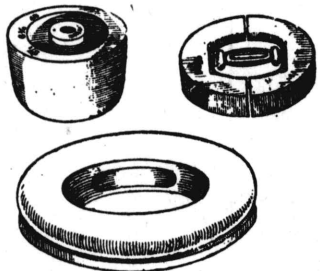
TALLER "EL ASAHI"

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
 CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
 Sucursales:
 BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
 RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738
 BUENOS AIRES
 CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)

LUIS GOR Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

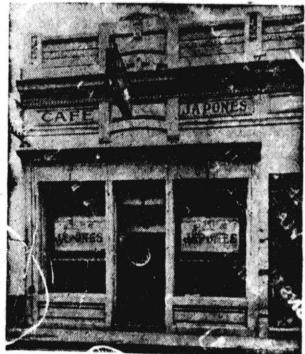
チントレリアの仕掛の上等下手は型善悪に依ります。仕事を上々にさせるには良い型を使はねばなりません。弊工場は「テラ」ブランドの「テラ」型を流し型で作る。一不型等流行型より、作り出し、最新型、市價で供給し、田舎の御注文にも應じます。

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



ツクマン市
 内野喜吉

KEROFIX

DEL Sr. ALEMAN (MARTIN)

M. SEITZ & Cia.

Talleres:
 CHARCAS 4511
 U. T. 71-9998

プラテンチヤ機
 カルデー用のケマ
 ドレスデケロセン
 製作販売修理取
 付交換引受け。
 当方はカーボル
 カン以未御馴染の
 独り人で日本人間
 数多の顧客を有し
 仕事は入念迅速・電
 話で御一報次第至
 急参上致します。

CAFE Y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二
 久松純雄
 竹内武義
 加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

Casa MALIS

DEFENSA 717
 U. T. (83) 4382

カフエー店
 就労用衣類の
 御用命は弊店へ
 サコメロコ ミン
 黒チヤトコ ミン
 黒サコ ハビン
 上等キンスタン



Doctor Julio Lutzki

A L S I N A 2 4 7 4
 U. T. 47 - 5329

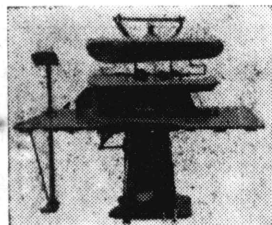
診察 第二心臓肺腫喘息
 療養所 呼吸器
 午後五時 至八時
 一醫師

FRANCISCO SANTERO

EX-MECANICOS Cta. HOFFMAN

Constitución 3229

U. T. 45-0294



プラテンチヤ機並ニセン
 リアブリガ製作販売



GRAN
 MERCERIA
 Y BAZAR

Casa fundada en el año 1923

PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA

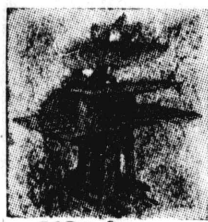
Ultimas Novedades Para la Moda
 Creaciones en Articulos Japoneses

SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS

優良品
 廉価販売
 呉服大物・小間物
 雑貨・最新流行婦
 人用品及び御家庭
 用品一切小賣店
 同胞に限り割引
 保証事務一切
 公認代理人
林甚次郎

CARLOS PELLEGRINI 1153

U. T. 41, Plaza 1306



Hoffman

Máquinas Hoffman

BELGRANO 525

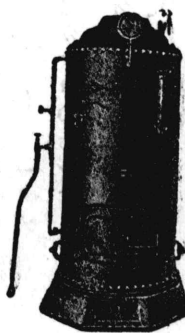
U. T. 34 - 1497

BUENOS AIRES

オフマン式プランチヤ機及
 同会社製附屋品販賣店は武
 市に於ては当店二軒のみです

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1106



新品中古大型小型各種
 カルデーアパホル販賣